

# 中国文化报

中国文化传媒网: <http://www.ccdy.cn> 中华人民共和国文化部主管 CHINA CULTURE DAILY 今日8版

2010年8月25日 星期三 庚寅年七月十六 第223期 总第5452期 国内统一刊号CN11-0089 邮发代号1-115 国外代号D1037

要  
闻  
简  
报

● 中华全国青年联合会第十一届委员会全体会议、中华全国学生联合会第二十五次代表大会8月24日在北京人民大会堂开幕。胡锦涛总书记向大会发来贺信,勉励广大青年和青年学生,自觉担负起时代赋予的光荣使命,以坚定远大的理想励志前行,以孜孜不倦的精神求索新知,以高尚美好的情操培育品德,以锐意创新的激情投身实践,以艰苦扎实的奋斗成就人生,不断创造新的青春业绩,为实现中华民族伟大复兴而奋斗努力。国家副主席习近平等出席大会开幕式。

● 国家主席胡锦涛、国务院总理温家宝、国家副主席习近平致电慰问在菲律宾马尼拉劫持事件中遇难的香港同胞亲属和受伤同胞。

● 温家宝总理在结束甘肃舟曲灾区考察后,于8月22日至23日赶赴四川特大山洪泥石流灾区,看望受灾群众和参加抢险救灾的部队官兵,代表党中央、国务院向他们致以亲切的慰问。(均据新华社8月24日电)

## 内蒙古召开精神文明建设经验交流会 胡春华强调要紧紧抓住文化这个载体

本报讯(驻内蒙古记者何勒得尔图)内蒙古自治区第六次精神文明建设经验交流会8月21日在赤峰闭幕。内蒙古自治区党委书记胡春华,自治区主席巴特尔,自治区党委常委、宣传部部长乌兰出席大会并讲话。

胡春华指出,要大力创新,增强精神文明建设的针对性和时效性,紧跟时代步伐,积极探索新途径,大胆采用新手段、新形式,贴近实际、贴近生活、贴近群众,让群众在精神文明建设中“唱主角”。要大力加强社会主义文化建设,不断满足人民群众日益增长的精神文化需求。精神文明建设要紧紧抓住文化这个载体,通过文化活动的开展、公共文化服务设施的建设、健康有益的文化

产品的生产,为满足人民群众的精神文化需求办实事、办好事。在加强文化建设中要重视抓好民族文化建设,巩固民族团结,建设各民族共有的精神家园。巴特尔说,要把满足人民群众多方面、多层次的精神文化需求作为精神文明建设的一项紧迫而重要的任务,着眼于满足人民群众享有文化权益、享有文化发展成果的需要,认真做好民族文化大区建设的五年规划,推动民族文化繁荣发展。

乌兰说,精神文明建设要有方向、做有样板、赶有目标。要有具体要求、工作载体、手段措施、保障机制,形成齐抓共管、协调配合的良好局面,进一步提高全区精神文明建设的总体水平。

## 图书馆论坛探讨文化服务

本报讯(记者马子雷 通讯员朱伟芬)以“城市生活与图书馆服务”为主题的第五届上海国际图书馆论坛,8月24日在浙江省杭州市开幕,第七届中日国际图书馆研讨会同时举行。文化部部长杨志今、国家图书馆馆长周和平等出席开幕式。来自25个国家和地区的专家学者参加论坛。

本届论坛主要议题包括“图书馆与多元文化服务”“图书馆与社区建设”等。论坛开幕当天,周和平作了《我国城市化进程的图书馆建设》的主旨报告,国际图书馆联盟主席艾伦·泰塞女士作了《以全球视角看知识与科技存取作用下的创新与发展》的主旨报告。

第七届中日国际图书馆研讨会同时举行。日本图书馆协会理事长盐见升在会上作了《日本公共图书馆基准的变迁和现状》的报告,上海市图书馆学会理事长王世伟作了《近年来中国大陆公共图书馆服务创新述略》的报告。

上海国际图书馆论坛自2002年以来,已连续举办4届。本届论坛由上海图书馆与杭州图书馆联合举办,举办地也从上海移到了杭州。论坛将持续至8月26日。

## 安徽泗县本周调查强拆古寺事件

本报 安徽省宿州市泗县政府在没有得到省级文物主管部门批准的情况下,将已有近千年历史的释迦寺所在地块拍卖给当地一家房地产开发公司,致使释迦寺被开发商强行拆除一事经媒体报道后引发社会普遍关注。日前,泗县县长王娟带领县文物局等部门负责人前往安徽省文物局就此事进行了专题汇报,并在泗县召开了县政府常务会议,对开发商进行了处理。

安徽省文物局局长陈建国表示,这是一起典型的知法犯法的毁灭性事件,性质十分恶劣,影响也很坏。“本周省文化厅副厅长李修松和我将率调查组进驻泗县彻查此事。”陈建国说,等实地调查结束后,将把调查结果向上级汇报,并向当地政府和媒体进行通报。

此前,泗县政府在其政府网站上公布了对此事的处理结果:释迦寺原址上的房产项目暂时全面停工,并对业主单位罚款40万元。陈建国说:“现在有些地方领导只注重发展经济,文物保护意识十分淡薄,我们要以泗县为典型案例,引以为戒。”

安徽省文物考古研究所副所长、研究员官希成表示,目前安徽省有相当部分文物保护单位像释迦寺一样被拆或面临强拆风险,“我觉得,现在首先要对地方政府领导进行文物普法,提高他们的文物保护意识和依法执政水平。对于一些破坏文物的违法行为,政府应该严肃追究。”(李阔)

## 蔡武在接受中央电视台等媒体集体采访时强调

# 加大政策扶持力度 推动中华文化“走出去”

本报记者 刘修兵 实习记者 王立元

8月20日,文化部党组书记、部长蔡武就加快中华文化“走出去”步伐等有关问题,接受了中央电视台、新华社、《光明日报》、《中国文化报》、中国网等媒体的采访。

蔡武说,我国政府十分重视文化“走出去”,自新中国成立成立以来,我们一直不断地把中华文化推向世界,早在1951年,中国政府就派出了第一支青年文工团赴欧洲参加世界青年联欢节,同年还与波兰签订了政府间文化合作协定。目前,我国已同145个国家签订了政府间文化合作协定和近800个年度文化交流执行计划,与上千个文化组织保持着密切的合作关系。近年来,对外文化交流更是空前活跃,政府、民间等各个渠道的对外文化交流项目成倍增长。文化“走出去”已成为世界了解中华文化、感知中国的一个重要渠道,也为中国发

展与世界各国的友谊发挥了积极的作用。

蔡武指出,随着世界形势的变化和我们改革开放的进展,中国“走出去”必须坚持“两条腿走路”,只有政府间的交流是不够的,要坚持文化交流和贸易两个渠道并重的方针,更多地利用商业渠道和市场化运作来推行。

蔡武表示,文化产品和服务走向世界作为服务贸易的一个方面,我们仍缺乏经验,对国际规则的了解和掌握还有很大的缺陷。所以我们一方面要制定符合国情的各种政策,使文化企业真正解决融资难题,从而做大做强;另一方面,要加强对国际规则的学习和研究,引导文化企业在走向国际市场时,正确执行国际规则。我们现在制定的一些优惠政策,比如退税政策、贴息政

策等含金量很高,对于国有企业和民营企业都是一视同仁的,可以利用商业演出的渠道来加强自己的竞争力。国有文化企业也要改变“等、靠、要”的传统思维,积极利用国家相关政策,加强自身竞争力。

蔡武指出,早在2003年,文化部就制定了支持国有文艺院团可以利用商业演出的渠道来增加在国内外演出的指导性意见和鼓励措施,支持他们在执行交流任务之余再进行一些商业演出,但规模相对较小。近年来,随着对外文化交流活动的不断扩展与逐步深入,文化部在“十二五”期间,明确要坚持文化交流与文化贸易并重的方针,进一步采取有效措施推动文化产品和服务走向世界。一是在文化体制改革过程中要发挥市场在文化市场中配置资源的

基础性作用,致力于通过文化行政管理部门以及商务部、财政部、发改委等有关部门共同努力,尽快培育成长一批有实力的文化企业作为文化市场主体;文化部系统最近组建了对外文化集团公司、中国东方演艺集团有限公司、中国文化传媒集团有限公司和中国动漫集团有限公司4个集团公司,正是基于这样的考虑,去年文化部还和有关部门联合制定了支持出口的优秀传统文化企业名录,鼓励企业“走出去”,参与国际市场竞争。二是充分利用政府对外交流的渠道,根据国际市场的不同特点,分业态、分层次、分区域地为文化企业“走出去”提供信息服务、市场细分服务。三是在人才培养方面支持培养高层次人才、经营管理人才,包括引进海外高层次人才,通过政策支持企业加强自身的力量,输出有竞争力的产品,拓宽市

场。四是要加强国际营销渠道的建设,利用政府在境外设立的文化处、文化中心等渠道,协助文化企业搭建合适的营销渠道,寻找合作对象,并充分利用各种出口退税政策、贴息政策来增强企业竞争力,鼓励文化企业用参股、收购、合资等办法在境外建立实体;采取多种措施支持有实力的文化企业生产出适销对路的产品,通过通畅的输出渠道,参与国际文化市场竞争,把真正优秀的中华文化带到世界,成为促进中华文化“走出去”的重要渠道。

蔡武最后强调,我们要采取各种鼓励政策,引导各个方面的企业,包括国有企业,也包括有实力的民营企业,调动企业参与国际市场竞争的积极性,最后形成整体的文化走向国际市场,和政府的文化交流双轮驱动推动中华文化“走出去”。

## “瑞士文化风景线艺术节·中国主宾国”活动在京启动

本报 讯(记者马进)由中国文化部和瑞士“文化风景线”艺术节基金会联合举办的“瑞士文化风景线艺术节·中国主宾国”活动启动仪式暨新闻发布会8月24日在京举行。

“瑞士文化风景线艺术节·中国主宾国”活动将于9月16日至12月7日在瑞士的巴塞尔、伯尔尼、日内瓦、苏黎世等18个城市展开,并延伸至德国、奥地利和列支敦士登等国。围绕“传统与现代”的主题,该活动的62个项目涵盖了音乐、戏剧、舞蹈、展览、文学、电影等领域,届时将有来自中国北京、上海、广东、浙江等13个省区市的400余位艺术家和专家学者参与其中,通过300多场活动全方位展示中国的传统文化和当代艺术。2010年恰逢中瑞建

交60周年,作为庆祝两国建交60周年的重要文化交流活动,该活动是瑞士“文化风景线”艺术节自创办以来时间最长、规模最大的一届,也是中瑞建交以来中国在瑞士举办的最大规模的文化活动。

据悉,瑞士“文化风景线”艺术节创办于2003年,每年邀请一个国家作为主宾国。2009年1月,温家宝总理在伯尔尼与时任瑞士联邦主席梅尔茨会谈时,欣然接受邀请,确定于中瑞建交60周年之际在瑞士举办“瑞士文化风景线艺术节·中国主宾国”活动。

据文化部外联局局长助理项晓炜介绍,该活动是继中法文化年、欧罗巴利亚中国艺术节等大型文化交流活动后,文化部利用海外知名度较高的艺术节平台,推动中国文化“走出去”的又一亮点。

## 《秘境之旅》:民族歌舞晚会的创新之作

本报 讯(记者群群)灯光昏暗的舞台上,一辆火车轰鸣驶过,当观众的目光在舞台上搜索时,从观众席上走来一位背着大旅行包的外国小伙子,他被眼前红绸舞精灵所吸引,引领观众进入古老而神秘的中国西部地区……近日,由中国东方演艺集团有限公司出品、中国歌舞团演出的大型歌舞晚会《秘境之旅》在北京保利剧院上演。

黄土高原上震天的鼓声、彝族姑娘在林中空地上燃起的篝火、景颇族小伙子粗犷刚毅的钢刀舞、傣家少女怀抱真孔雀走上舞台……现代高科技手段和极具特色的民族歌舞,在舞台上营造出了神秘而奇幻的意境。当中国歌舞团的“看家舞”,也是晚会中唯一经典保留节目红绸舞在舞台上精彩呈现时,台下爆发出长久而热烈的掌声。

《秘境之旅》是中国歌舞团在庆祝建团50周年时推出的一台面向市场的大型中国舞晚会。这台晚会并非一场传统的大歌舞表演,而是极具创意地对中华民族特色进行了动感展示,是一台全新的原创歌舞晚会,创作阵容强

大。艺术总监、总导演由陈维亚担任,曾创作《春天的故事》、《长大后我就成了你》等歌曲的作曲家王佑贵在这台晚会中推出力作《香格里拉》,音乐家卞留念、奇幻空间舞美设计师高广健等均加盟到《秘境之旅》的创作团队之中。

晚会对我国民族民间歌舞的大胆创新主要体现在音乐节奏的变革上。在《碧波孔雀》中,用爵士舞、国标舞的节奏编排傣族舞;而由藏族歌手独唱、数十名舞蹈演员群舞的《雪山雄鹰》则更加大胆出新,所有舞蹈演员都经过美国黑人爵士踢踏舞和藏族踢踏舞大师的训练,并首次在鞋底钉上了鞋钉。

中国东方演艺集团有限公司是在原中国东方歌舞团的基础上转企改制组建的国有独资大型文艺企业。“继承和弘扬中华民族音乐舞蹈艺术的优秀传统,吸收和借鉴世界各国音乐舞蹈艺术的精华,积极进行艺术创新,探索新样式、形成新风格、研发新品种、拓展新领域,一直是中国东方演艺集团追求。”中国东方演艺集团总经理项晓炜表示。在2010年国家艺术院团优秀剧目展演中,中国东方演艺集团还将推出《乐起东方五洲情》、《爱的伊甸园》、《东方世纪行》3台主题鲜明、特色各异的大型晚会。



深圳市把发展设计产业作为提高产品附加值、推动产业升级的主要手段,将设计覆盖生产、销售和服务等环节,提高了企业和城市的竞争力。

作为深圳设计产业的集中地,深圳设计之都创意产业园于2007年5月正式开园。到目前为止,产业园已经进驻了以工业设计为主的创意设计企业160多家,设计师3000多名,2009年该园创造产值32.8亿元人民币。据了解,产业园在2007年改造前是一个以传统“三来一补”产业为主的工业区,年产值约7800万元人民币,产业园改造后的产值达到改造前的30多倍。设计之都创意产业园的建设和发展,让人们又一次见证了“深圳速度”。

2010年,产业园被科技部认定为全国唯一一个国家级工业设计高新技术产业化基地,设计之都创意产业园在前进的道路上又迈出了重要的一步。图为改造后的设计之都创意产业园。新华社记者 卢汉欣 摄

## 中央芭蕾舞团 吸纳中外资源 倾情创新品牌

仲 蕾

和15日在北大亮相的《中法芭蕾明星汇演》盛况空前。

中央芭蕾舞团努力打造民族芭蕾经典,进一步修改《牡丹亭》、复排中国版的《胡桃夹子》,两剧方芭蕾舞的表现形式与中国民族艺术相融合,从而创作出具有中国风格的芭蕾作品;从唯美婉约的《天鹅湖》到激昂奋进的《红色娘子军》;从《大红灯笼高高挂》的舞动全球,到《希尔薇娅》的巴黎走秀,演出盛况空前,反响热烈。

中央芭蕾舞团引进国际著名的芭蕾舞艺术家和编导,引进不同风格流派的剧目,对提高中芭艺术水准和整体艺术实力起到事半功倍的效果。5月份,巴黎歌剧院芭蕾舞团的明星演员曼努埃拉·勒格里受邀与中芭演员同台演出,并与主要演员排练了经典作品《古典双人舞》。5月14日

人机制,广纳贤才,严格管理,使舞团整体水平有了较大幅度的提升,呈现出勃勃生机。

中芭努力调整内部组织机构,并实行全员聘任制,转换管理机制,强化艺术创作,在坚持艺术服务于社会大众的指导思想下大力开拓演出市场。才在中芭的芭蕾演员、精通专业的舞美人员和优秀不断的管理人员是中央芭蕾舞团不断前进的基石。

中芭不但积极培养年轻的优秀编导和演员,还大力加强舞台美术人员的年轻化、知识化和专业化,“不拘一格降人才”的选人机制已经深入人心。在中芭和天桥剧场管理方面,发挥管理者的主观能动性,运用科学有效的管理机制和严谨缜密的管理条例使剧团人尽其力。

2010年初,中央芭蕾舞团团

长冯英着手打造舞蹈创意工作坊《WORK SHOP》项目。作为第一个以培养中国芭蕾编创人才为出发点的剧目,于4月24日至25日在天桥剧场演出了这一创新剧目,好评如潮。

“走出去”请进来

半个世纪以来,中芭坚持“请进来、走出去”的发展方针,以艺术创作和芭蕾普及教育为己任,邀请一些芭蕾舞大师造访剧团、传经送宝、排演剧目。从上世纪70年代赴社会主义国家巡演到《大红灯笼高高挂》巡演欧洲;从浅尝辄止地赴美演出到受邀步入英国皇家歌剧院、巴黎歌剧院等艺术殿堂,中芭“走出去”的步伐也从未停歇。

近年来,到中芭排演剧目的艺术家接踵而至,越来越多的世

界级编导对于中国芭蕾兴趣浓厚。罗兰·佩蒂、玛卡洛娃、理德·安德森、皮娜·鲍什……一个个如雷贯耳的名字,让人感叹中国芭蕾的前进步伐。今年秋天,中央芭蕾舞团将在巴西演出20多场。2011年计划参加西班牙7个城市的艺术节,演出罗兰·佩蒂的作品。

公益教育创品牌

中央芭蕾舞团的公益教育品牌“走进芭蕾”已经成为普及芭蕾的重要演出形式,深受大众喜爱。此前,高雅艺术进校园、品牌企业走进芭蕾等活动让“芭蕾”这个舶来艺术在中国不断深入人心。今后,中央芭蕾舞团将在天桥剧场利用周末闲暇时间,定期进行“走进芭蕾”演出。中央芭蕾舞团芭蕾舞演出季应运而生:春天排演原创剧目、夏天排演引进剧目、秋天开始巡演、冬天演出保留剧目。提前一年制定演出计划,打破了过去“一戏一宣传、一戏一运作”的旧模式,使剧团拥有一个整体的艺术创作理念和市场运营空间。

本版责编 党云峰

2010 国家艺术院团

优秀剧目展演